

**Université de Porto Rico**  
**Río Piedras**  
**Faculté des Lettres**  
**Département des Langues Étrangères**  
**Syllabus**  
**Fran 3060-002**  
**Diction et Phonétique**  
**Aôut – Décembre 2021**

**PROFESSEUR**

Diana ACOSTA

Horaires Mardi et Jeudi de 10h00 à 11h20

Salle de classe présentielle **SGG 206**

Salle de classe virtuelle Zoom

Plateformes et/ou applications : Moodle, Zoom

Jours / Horaires de bureau en ligne : Du lundi au jeudi sur RDV en ligne ou sur le campus

Email : [diana.acosta@upr.edu](mailto:diana.acosta@upr.edu)

Modalité : Hybride (12 heures présentielles)

**NOMBRE D'HEURES ET D'UNITÉS**

3 heures par semaine / 3 unités

**PRÉREQUIS:** FRAN 3032

**CORÉQUIS :** FRAN 3035

**DESCRIPTION ET MÉTHODOLOGIE**

Ce cours du genre atelier en ligne s'adresse à des apprenants qui ont atteint le niveau A2. Il propose des exercices d'entraînement d'écoute, diction et interprétation correspondant aux niveaux B1 et B2 du *CECR (Cadre européen de référence pour les langues)*. À cet effet, l'enseignant utilisera divers types de supports : des bulletins d'informations, documents radiophoniques, court-métrages, et émissions télévisuelles, entre autres. On abordera les différents registres de langue (familier, standard, soutenu) et accents des Français et francophones. Les mémorisations, répétitions, imitations, appropriations et corrections feront part fondamentale de la méthodologie de ce cours. L'apprenant devra écouter le CD de la méthode et utiliser un miroir pour regarder les articulations et les comparer à celles du manuel.

**OBJECTIFS**

À la fin du cours, l'apprenant devra être capable de/d' :

- apprendre par coeur l'alphabet phonétique français afin de pouvoir corriger sa prononciation en associant les sons (phonèmes) à la graphie des mots (graphèmes).
- lire et faire à l'écrit la transcription phonétique des mots, paragraphes, extraits.
- maîtriser les traits articulatoires et prosodiques du français.
- consolider son acquis en matière de perception, réflexion et production.

- porter une attention particulière aux phénomènes rythmiques, prosodiques et expressifs dans des textes variés.
- faire face à diverses situations que l'on peut rencontrer dans un pays ou région où la langue est parlée.
- améliorer la compréhension orale des discours assez longs, des conversations animées entre locuteurs natifs Français ou francophones.
- identifier et reconnaître l'humeur, le ton du locuteur, le point de vue et l'attitude du locuteur.
- comprendre des phénomènes particuliers à la prononciation tels que les *transformations phonétiques* chez les locuteurs natifs.
- réciter par cœur et /ou lire des poèmes, comptines, virelangues, contes, fables, et essais, entre autres,
- écouter attentivement à l'aide des écouteurs (=auriculaires) afin d'isoler les sons du document du bruit dans votre entourage.
- regarder sur un miroir le point d'articulation des voyelles et consonnes pour être capable de le comparer à celui du manuel (voir Annexes)

**NOMBRE D'HEURES ET CONTENU DU COURS D'APRÈS LE MANUEL : 45 heures**

*(Sujet à des modifications)*

INTRODUCTION LE SYLLABUS	LE SYSTÈME VOCALIQUE	LES VOYELLES NASALES ET LEUR OPPOSITION	LES CONSONNES CONSTRUCTIVES / f // v / / s / - / z / / j / - / ʒ / / b / - / v /
LE SYSTÈME PROSODIQUE	LES VOYELLES / i // y // u // <u>a</u> // <u>a</u> /	/ ɛ // / <u>ã</u> // / <u>õ</u> // / <u>œ</u> /	L'ENCHAÎNEMENT (VOCALIQUE, CONSONANTIQUE) ET LA LIAISON
LA SYLLABATION (GRAPHIQUE, PHONIQUE, OUVERTE DU FRANÇAIS)	LES SEMI- CONSONNES (SEMI- VOYELLES) / j / - / <u>y</u> / - / w /	LE SYSTÈME CONSONANTIQUE	LES CONSONNES LIQUIDES / R // l /
L'ACCENT ET LE RYTHME	LES VOYELLES INTERMÉDIAIRES / e // <u>ɛ</u> /	LES CONSONNES OCCLUSIVES / p / / b // t / / d / / k // g /	LES CONSONNES GÉMINÉES
LE GROUPE RYTHMIQUE	/ ø / / <u>œ</u> / o / / ɔ /		<b>CONTRÔLE ORAL FINAL + TRANSCRIPTION PHONÉTIQUE</b>
LE CADRE INTONATIF	LE / ə / INSTABLE		
LES PROCÉDÉS EXPRESSIFS			
<b>(7 heures)</b>	<b>(16 heures)</b>	<b>(16 heures)</b>	<b>(6 heures)</b>

--	--	--	--

## ÉVALUATION BASÉE SUR LE CONTRÔLE CONTINU EN LIGNE (Sujet à des changements)

### PLAN ET MODALITÉ DU COURS (Sujet à des changements)

- Sujet 1 :** Introduction + Syllabus  
Le système prosodique  
La syllabe, l'accent, le groupe rythmique  
Devoirs
- Sujet 2 :** La syllabe, l'accent, le groupe rythmique (suite)  
La transcription phonétique  
Le cadre intonatif  
Devoirs
- Sujet 3 :** La transcription phonétique (suite)  
Le cadre intonatif  
Devoirs
- Sujet 4 :** Le cadre intonatif  
Devoirs
- Sujet 5 :** Les procédés expressifs  
Devoirs
- Sujet 6 :** Le système vocalique  
Devoirs
- Sujet 7 :** Les semi-voyelles  
Devoirs
- Sujet 8 :** Les voyelles intermédiaires  
Devoirs
- Sujet 9 :** Le « e » instable  
Devoirs
- Sujet 10 :** Les voyelles nasales  
Devoirs
- Sujet 11 :** L'enchaînement vocalique  
L'enchaînement consonantique

## Devoirs

**Sujet 12 :** La liaison, l'élosion  
Devoirs

**Sujet 13 :** Les consonnes occlusives  
Les consonnes constrictives  
Devoirs

**Sujet 14 :** Les consonnes liquides  
Les consonnes géminées  
Devoirs

**Sujet 15 :** Correction finale de la phonétique du poème  
Contrôle oral final à passer (= tomar)  
Transcription phonétique du poème à rendre

## ÉVALUATION DU COURS (sujet à des changements)

- A 90 – 100
- B 80 – 89
- C 70 – 79
- D 60 – 69
- F 59 - ...

\*De ser necesario, se realizará evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

**MANUEL DU COURS À COMMANDER AUPRÈS DE SCHOENHOF'S FOREIGN BOOKS AVANT LE 17 AOÛT :** [http://www.schoenhofs.com/French-3060-with-Professor-Acosta\\_c\\_7259.html](http://www.schoenhofs.com/French-3060-with-Professor-Acosta_c_7259.html)

Abry, Dominique et Marie-Laure Chalaron. *Les 500 exercices de phonétique. Niveaux B1/B2. CD MP3 inclus.* Paris : Hachette FLE, 2011.

## MATÉRIELS ET DISPOSITIFS TECHNOLOGIQUES

- Syllabus du cours à faire imprimer
- des écouteurs basic (=auriculares sencillos)
- feuille de papier couleur blanche ( 8,5 x 11,75)
- des crayons no 2, une gomme à effacer
- des stylos noir ou bleu foncé et correcteur liquide
- un miroir (= espejo)
- un ordinateur + dispositif CD + caméra + microphone
- accès à Internet
- une app à un scanner : **CamScanner** ou **Genius Scan**.

## DICTIONNAIRE RECOMMANDÉ

Rey, Alain. *Le Petit Robert Micro*. Dictionnaires Le Robert : Paris, 2013.

## QUELQUES RESSOURCES EN LIGNE À UTILISER ET CONSULTER

<http://phonétique.free.fr/>  
<http://www.lepointdufle.net/>  
<http://www.tv5monde.com/>  
<http://www.radiofrance.fr/>  
<https://fr.wikipedia.org/>  
<http://www.tetesaclaques.tv/>

## BIBLIOGRAPHIE

Abry, Dominique et Marie-Laure Chalaron. *Les 500 exercices de phonétique. Niveaux B1/B2. CD MP3 inclus*. Paris : Hachette FLE, 2011.

Acosta, Diana. *Approche méthodologique de la compréhension orale du français langue étrangère*. Mémoire de Maîtrise sous la direction de Monique Callamand. Paris : Sorbonne-Nouvelle III, 1984.

Barféty, Michèle. *Expression orale 4 (Livre+CD)*. Paris : Clé International, 2009.

Callamand, Monique. *Méthodologie de l'enseignement de la prononciation*. Paris : Clé International, 1981.

Chamberlain, Ross et Ross Steele. *Guide pratique de la communication*. Paris : Didier, 1985.

Charliac, Lucile et Annie-Claude Motron. *Phonétique progressive du français. Niveau intermédiaire*. Clé International : Paris, 2004.

Cicurel, Francine, Élisabeth Pedoya et Rémy Porquier. *Communiquer en français*. Paris : Hatier/Didier 1991.

Filliolet, Catherine, Anne Vandendriessche. *La phonétique par les textes*. Belin : Paris, 2010.

Garant Viau, Colette. *La portée des sons. Phonétique pratique : niveau intermédiaire et avancé. Les Cahiers de Français No. 12*. Facultés des Lettres : Université Laval, 1994.

Kaneman-Pougatch, Massia et Élisabeth Pedoya-Guimbretière. *Plaisir des Sons. Enseignement des sons du français*. Cahier de l'élève. Alliance Française de Paris. Paris : Hatier / Didier, 1990.

Léon, Monique. *Exercices systématiques de prononciation française*. Paris : Hachette / Larousse, 1976.

Léon, Monique. *Oral Niveau 1. De bouche à oreille*. Collection dirigée par Pierre Léon. Cassette : Pistes A, B). Paris : Hachette, 1982.

Léon, Pierre, Fernand Carton, Denis Auterre et Mario Rossi. *Les accents des Français*. Collection dirigée par Pierre Léon. Cassette : Pistes A, B. Paris : Hachette, 1983.

Mettas, Odette. *Exercices de correction phonétique pour anglophones*. Paris : Crédif, 1972.

Mettas, Odette, Geneviève Calbris et Michèle Garabedan. *Exercices de phonétique pour hispanophones*. Cours Crédif / Paris : Didier, 1972.

Meyer, Denis C. *Clés pour la France*. Paris : Hachette FLE, 2010.

Normand, Isabelle et Erlich Sophie. *Référentiel pour le Cadre Européen Commun A1 – C2*. Alliance Française de Paris : Clé International, 2008.

## ADDENDUM

### LEY 51

Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, todo estudiante que requiera acomodo razonable deberá notificarlo al profesor el primer día de clase. Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a). Si un alumno tiene una discapacidad documentada (ya sea física, psicológica, de aprendizaje o de otro tipo, que afecte su desempeño académico) y le gustaría solicitar disposiciones académicas especiales, éste debe comunicarse con la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes, a fin de fijar una cita para dar inicio a los servicios pertinentes.

### INTEGRIDAD ACADÉMICA

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. **Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.**

### NORMATIVA SOBRE DISCRIMEN POR SEXO Y GÉNERO EN MODALIDAD DE VIOLENCIA SEXUAL

“La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja”.